



**MARMUGI MONICA**

Residenza: Via IV Novembre, 10 - Donoratico (LI)

Cittadinanza: Italiana

Data di nascita: 31 Marzo 1964

Luogo di nascita: Castagneto Carducci (LI)

Stato civile: coniugata con due figlie

E-mail: [marmugimonica@virgilio.it](mailto:marmugimonica@virgilio.it)

C.F. MRMMNC64C71C044E

Informazioni  
personali

Istruzione  
formazione

Marzo 1996

- **LAUREA IN LINGUE E LETTERATURE STRANIERE** rilasciata dall'Istituto Universitario di Lingue Moderne (*I.U.L.M.*) di MILANO, Via Filippo da Liscate, 12.

Novembre 1990 – Aprile 1992

- **CARTE PROFESSIONNELLE DE GUIDE INTERPRETE AUXILIARE A TITRE DEFINITIF DI PARIGI e dei musei e monumenti storici della Francia**, rilasciata dal "*Ministère de l'Équipement, des Transports et du Tourisme*", 2, rue de Linois – 75015 Paris, dopo aver frequentato la Scuola "*Greta Top Formation*", 70 Boulevard Bessières – 75017 PARIGI.

1985 - 1988

- **DIPLOMA DI INTERPRETE E TRADUTTRICE di INGLESE e FRANCESE**, conseguito presso la "*Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori*" di via Ghibellina, 87 a FIRENZE.

1978 – 1983

- **DIPLOMA TECNICO COMMERCIALE** conseguito presso l'Istituto "*Carlo Cattaneo*" di Cecina (LI)

1984 – 1985 – 1997

- **ATTESTATI** rilasciati da scuole italiane e inglesi dopo aver seguito corsi di lingua francese, inglese, tedesca, corsi d'informatica e corsi di formazione.

Esperienze  
professionali

Dal 2015 ad oggi

- **INSEGNANTE DI LINGUA INGLESE** al liceo artistico, sportivo e al geometri dell'Istituto Paritario "**Gemelli**" e "**Gemelli 2.0**" di Via G. Mazzini, 10 a Cecina

Febbraio – Settembre 2016

- **DOCENTE LINGUA INGLESE** nell'ambito del Progetto **DROP OUT** dell'Agenzia Formativa Gemelli 2.0 di Cecina

Dal 1996 al 2018

- **ATTIVITA' CONSULENZIALE DI TRADUZIONE DI TESTI DAL FRANCESE ALL'ITALIANO E VICEVERSA / DALL'INGLESE AL FRANCESE / DALL'ITALIANO ALL'INGLESE** per conto della società **CESTARO ROSSI** di Bari, **DE PRETTO INDUSTRIE** di Schio, **NEC** di Livorno, **CPL CONCORDIA Soc. Coop.** di Modena, per **LTI srl** di Rosignano e per la società belga **ROSEN Electrabel** di Rosignano, **Parco giochi CAVALLINO MATTO** di Marina di Castagneto C.cci e altri.

2013 (Marzo-Giugno)

- **DOCENZA d'inglese** (corso base) ai dipendenti del Parco Giochi "Cavallino Matto" di Marina di Castagneto Carducci dietro incarico conferito dalla **PC SYSTEM** di Bientina.

2012 (novembre – dicembre)

Novembre 2011 – Febbraio 2012

- **DOCENZE di francese** a dipendenti della Soc. **LTI srl** c/o la sede di Rosignano su incarico di **LTI srl** e **CONFINDUSTRIA Firenze**

2003 – 2012

- **AMMINISTRATRICE D'AZIENDA e IMPIEGATA** per **LASCAM MG srl** di Donoratico (LI) con mansioni contabili, di gestione e rapporti con banche (settore lavori civili).

2005 – 2006

- **INSEGNANTE** di francese a dipendenti **MAGONA** Spa di Piombino per conto della Soc. **MINERVA** di Piombino.

1995 (dicembre) – 2003 (febbraio)

- **SEGRETARIA DI DIREZIONE INTERNAZIONALE E IMPIEGATA** amministrativa e di manutenzione presso la centrale elettrica "**ROSEN Rosignano Energia spa**" di Rosignano Solvay (LI), assunta direttamente dalla società Belga **ELECTRABEL**.

Dal 1990 al 1994

- **GUIDA E INTERPRETE TURISTICA DI PARIGI FREE LANCE** di Parigi e dei suoi musei (Louvre, D'Orsay, Versailles e Fontainebleau) per conto di agenzie turistiche di Parigi (**Viloratour, G.P.S., L.M.S., Alian Tour, Metropolis, Airone Viaggi, G.T.I., ecc.**)

1989 - 1990 – 1994

- **ACCOMPAGNATRICE** di gruppi a Madrid, Budapest, Parigi per conto del Tour Operator "**Diplomat Tour**" di Milano, dell'Agenzia "**Simpaty Viaggi**" di Bergamo e della "**Tosco Tour**" del gruppo *Lazzi* di Firenze.

1989 (marzo) -1990 (novembre)

- **IMPIEGATA DI 3° LIVELLO ADDETTA AL BOOKING MEDIO RAGGIO** presso Tour Operator "**Diplomat Tour**" di via Bergamo, 12/A di *Milano*.

1989 (febbraio)

- **Lavori di segreteria e battitura di progetti arabi in inglese** presso la ditta **S.E.O.** di San Felice (MI), tramite l'**INTERIM** di Milano.

1987 (luglio – agosto)

1988 (giugno-settembre)

1995 (maggio – settembre)

- **Incarichi Part-time in qualità di SEGRETARIA DI RICEVIMENTO** c/o il complesso turistico del gruppo **LAZZI "Riva degli Etruschi"** di San Vincenzo (LI).

1983-1984

- **IMPIEGATA** al Club Méditerranée di Donoratico (LI) e in uno studio di commercialista.

**Altre  
informazioni**

- Nel corso degli anni, dal 1985 a oggi, **INSEGNANTE** di **INGLESE** e **FRANCESE** a privati, adulti e ragazzi di scuole medie, superiori e universitarie.
- Buona conoscenza informatica (Microsoft Office).
- La conoscenza delle lingue è stata implementata da frequenti soggiorni in **Regno Unito, USA e Francia**, dalla residenza a Parigi per lavoro e studio dal 1990 al 1994 e dalla lettura di testi letterari, artistici e medici.
- Buona la conoscenza della storia dell'arte inglese, francese e italiana.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Donoratico, 18/09/2017